

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-463

An Act to amend the Criminal Code (orders
of prohibition and orders restricting
publication)

FIRST READING, JUNE 19, 2019

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-463

Loi modifiant le Code criminel (ordonnances
d'interdiction et ordonnances limitant la
publication)

PREMIÈRE LECTURE LE 19 JUIN 2019

MR. VIERSEN

M. VIERSEN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to

- (a)** permit a court to make an order prohibiting an offender who has been convicted of sexual exploitation from engaging in certain activities that would involve them being in a position of trust or authority towards persons under the age of 18;
- (b)** establish a process that allows a person whose identity as a victim or witness is protected by an order restricting publication — or, if the person is dead, a member of their family — to apply for the order to be revoked or varied; and
- (c)** add offences in relation to trafficking in persons to the list of offences in respect of which the accused must show cause why their pre-trial detention in custody is not justified.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* pour :

- a)** permettre à un tribunal de rendre une ordonnance interdisant au contrevenant qui a été déclaré coupable d'exploitation sexuelle de se livrer à certaines activités qui le placeraient en situation de confiance ou d'autorité vis-à-vis de personnes âgées de moins de dix-huit ans;
- b)** établir un processus qui permet à une victime ou à un témoin dont l'identité est protégée par une ordonnance limitant la publication — ou, si la personne est décédée, à un membre de sa famille — de présenter une demande pour que l'ordonnance soit révoquée ou modifiée;
- c)** ajouter les infractions relatives à la traite des personnes à la liste des infractions pour lesquelles le prévenu doit faire valoir l'absence de fondement de sa détention sous garde avant le procès.

BILL C-463

An Act to amend the Criminal Code (orders of prohibition and orders restricting publication)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Putting Victims First Act*.

R.S., c. C-46

Criminal Code

2 Section 161 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (1.1):

Order of prohibition — section 153

(1.2) When an offender is convicted of an offence under section 153, the court that sentences the offender, in addition to any other punishment that may be imposed for that offence, shall consider making and may make, subject to the conditions or exemptions that the court directs, an order prohibiting the offender from

(a) seeking, obtaining or continuing any employment, whether or not the employment is remunerated, or becoming or being a volunteer in a capacity, that involves being in a position of trust or authority towards a person who is under the age of 18 years;

(b) having any contact — including communicating by any means — with a person who is under the age of 18 years, unless the offender does so under the supervision of a person whom the court considers appropriate; or

(c) using the Internet or other digital network, unless the offender does so in accordance with conditions set by the court.

PROJET DE LOI C-463

Loi modifiant le Code criminel (ordonnances d'interdiction et ordonnances limitant la publication)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la priorisation des victimes*.

L.R., ch. C-46

Code criminel

2 L'article 161 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (1.1), de ce qui suit :

Ordonnance d'interdiction — article 153

(1.2) Dans le cas où un contrevenant est déclaré coupable d'une infraction prévue à l'article 153, le tribunal qui lui inflige une peine, en plus de toute autre peine applicable en l'espèce, sous réserve des conditions ou exemptions qu'il indique, peut interdire au contrevenant :

a) de chercher, d'accepter ou de garder un emploi — rémunéré ou non — ou un travail bénévole qui le placerait en situation de confiance ou d'autorité vis-à-vis de personnes âgées de moins de dix-huit ans;

b) d'avoir des contacts — notamment communiquer par quelque moyen que ce soit — avec une personne âgée de moins de dix-huit ans, à moins de le faire sous la supervision d'une personne que le tribunal estime convenir en l'occurrence;

c) d'utiliser Internet ou tout autre réseau numérique, à moins de le faire en conformité avec les conditions imposées par le tribunal.

3 Subsection 486.6(1) of the Act is replaced by the following:

Offence

486.6 (1) Every person who fails to comply with an order made under subsection 486.4(1), (2) or (3) or 486.5(1) or (2) or with a condition imposed under subsection 486.8(7) or who contravenes subsection 486.8(8) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

4 The Act is amended by adding the following after section 486.7:

Revocation or variation of order restricting publication

486.8 (1) A judge or justice may, on application of a person whose identity as a victim or a witness is protected under an order made under section 486.4 or 486.5, revoke or vary that order so as to permit the publication, broadcasting or transmission of information that could identify the applicant as having been a victim or witness if the judge or justice is satisfied that

- (a) the applicant understands the nature and effect of their decision to make the application;
- (b) the revocation or variation of the order would not be contrary to the applicant's interests; and
- (c) the revocation or variation of the order would not lead to the identification of any other victim or witness whose identity is protected under that order or any other order made under section 486.4 or 486.5 in respect of the same matter.

Application in respect of dead person

(2) On application of a member of the family of a dead person whose identity as a victim or a witness is protected under an order made under section 486.4 or 486.5, or on application of the executor or administrator of the estate or liquidator of the succession of such a person, a judge or justice may revoke or vary that order so as to permit the publication, broadcasting or transmission of information that could identify the dead person as having been a victim or witness if the judge or justice is satisfied that the revocation or variation would not be contrary to the public interest.

Le tribunal doit dans tous les cas considérer l'opportunité de rendre une telle ordonnance.

3 Le paragraphe 486.6(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Transgression de l'ordonnance

486.6 (1) Quiconque transgresse une ordonnance rendue conformément aux paragraphes 486.4(1), (2) ou (3) ou 486.5(1) ou (2), omet de se conformer à une condition imposée en vertu du paragraphe 486.8(7) ou contrevient au paragraphe 486.8(8) est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

4 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 486.7, de ce qui suit :

Révocation ou modification d'une ordonnance limitant la publication

486.8 (1) Sur demande de la personne dont l'identité en tant que victime ou témoin est protégée au titre d'une ordonnance rendue en vertu des articles 486.4 ou 486.5, le juge ou le juge de paix peut révoquer ou modifier l'ordonnance de manière à permettre la publication ou la diffusion de renseignements susceptibles de révéler le fait que la personne a été une victime ou un témoin, s'il est convaincu que les conditions suivantes sont réunies :

- a) le demandeur comprend la nature de sa demande et ses conséquences;
- b) la révocation ou la modification de l'ordonnance n'irait pas à l'encontre des intérêts du demandeur;
- c) la révocation ou la modification de l'ordonnance ne permettrait pas de révéler l'identité de toute autre personne — victime ou témoin — dont l'identité est protégée au titre de cette ordonnance ou de toute autre ordonnance rendue en vertu des articles 486.4 ou 486.5 concernant la même affaire.

Demande concernant une personne décédée

(2) Sur demande d'un membre de la famille d'une victime ou d'un témoin décédé dont l'identité est protégée au titre d'une ordonnance rendue en vertu des articles 486.4 ou 486.5, ou sur demande du liquidateur, de l'executeur testamentaire ou de l'administrateur de la succession d'une telle personne, le juge ou le juge de paix peut révoquer ou modifier l'ordonnance pour permettre la publication ou la diffusion de renseignements susceptibles de révéler le fait que la personne décédée a été une victime ou un témoin, s'il est convaincu que la révocation ou la modification de l'ordonnance ne serait pas contraire à l'intérêt public.

Application

(3) The applicant shall apply in writing to a judge or justice of the court that heard the matter in respect of which the order was made and shall set out in the application the grounds on which the applicant relies to establish that the order restricting publication is no longer necessary. 5

Notice

(4) The judge or justice shall provide notice of the application to the prosecutor in the province in which the matter was heard and may direct the prosecutor to provide notice of the application to any other person who would be affected by the revocation or variation of the order that the judge or justice specifies. 10

Factors to be considered

(5) In determining whether to revoke or vary an order restricting publication, the judge or justice shall consider

- (a) the grounds for the application; 15
- (b) the wishes of the dead person in so far as they can be ascertained;
- (c) the privacy interest of the dead person;
- (d) the nature and history of the relationship between the dead person and the applicant; 20
- (e) the time that has elapsed since the person's death; and
- (f) any other factor that the judge or justice considers relevant.

Hearing may be held

(6) The judge or justice may hold a hearing to determine whether an order should be revoked or varied, and the hearing may be in private. 25

Conditions

(7) The revocation or variation of an order may be subject to any conditions that the judge or justice thinks fit.

Publication prohibited

(8) If the judge or justice refuses to revoke or vary an order, no person shall publish in any document or broadcast or transmit in any way

- (a) the contents of an application;
- (b) any evidence taken, information given or submissions made at a hearing under subsection (6); or 35

Demande

(3) La demande est présentée par écrit au juge ou juge de paix du tribunal qui a entendu l'affaire à l'égard de laquelle l'ordonnance a été rendue et elle énonce les motifs invoqués pour démontrer que l'ordonnance limitant la publication n'est plus nécessaire. 5

Notification

(4) La demande est notifiée au poursuivant par le juge ou le juge de paix dans la province où l'affaire a été entendue et celui-ci peut ordonner au poursuivant de notifier la demande à toute autre personne qui serait touchée par la révocation ou la modification de l'ordonnance selon ce qu'il indique. 10

Facteurs à considérer

(5) Pour décider s'il doit révoquer ou modifier l'ordonnance limitant la publication, le juge ou le juge de paix prend en compte les facteurs suivants :

- a) les motifs de la demande; 15
- b) la volonté de la personne décédée, dans la mesure où il est possible de la confirmer;
- c) le respect de la vie privée de la personne décédée;
- d) la nature et l'historique de la relation entre la personne décédée et le demandeur; 20
- e) le temps écoulé depuis le décès de la personne;
- f) tout autre facteur qu'il estime pertinent.

Possibilité d'une audience

(6) Le juge ou le juge de paix peut tenir une audience — à huis clos ou non — pour décider si l'ordonnance doit être révoquée ou modifiée. 25

Conditions

(7) Il peut assortir la révocation ou la modification de l'ordonnance de toute condition qu'il estime indiquée.

Interdiction de publication

(8) Si le juge ou le juge de paix refuse de révoquer ou de modifier l'ordonnance, il est interdit à quiconque de publier ou de diffuser de quelque façon que ce soit :

- a) le contenu de la demande;
- b) tout élément de preuve, tout renseignement ou toute observation présentés lors d'une audience tenue en vertu du paragraphe (6); 30

(c) any other information that could identify the victim or witness.

c) tout autre renseignement qui permettrait de découvrir l'identité de la victime ou du témoin.

Subsequent application under subsection 486.5(1)

Nouvelle demande en vertu du paragraphe 486.5(1)

(9) The revocation or variation of an order under subsection (1) or (2) does not prevent the applicant from making a subsequent application under subsection 486.5(1) in relation to the same matter. 5

(9) La révocation ou la modification d'une ordonnance en vertu des paragraphes (1) ou (2) n'empêche pas le demandeur de présenter une nouvelle demande en vertu du paragraphe 486.5(1) concernant la même affaire. 5

5 Paragraph 515(6)(a) of the Act is amended by striking out "or" at the end of subparagraph (vii) and by adding the following after that subparagraph:

5 L'alinéa 515(6)a de la même loi est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (vii), de ce qui suit :

(vii.1) that is an offence under subsection 279.01(1), 279.011(2), 279.02(1) or (2), 279.03(1) or (2), 286.2(1) or (2) or 286.3(1) or (2), or

(vii.1) ou bien qui est prévu aux paragraphes 279.01(1), 279.011(2), 279.02(1) ou (2), 279.03(1) ou (2), 286.2(1) ou (2) ou 286.3(1) ou (2), 10